

One for all, All for one.

岩田小学校
5年 学年通信
No. 7

～ひとりはみんなのために、みんなはひとりのために～

R. 7. 9. 2 4

野外教育活動に向けて

朝夕、涼しく感じる季節になってきました。体調を崩さないように生活リズムを整え、万全な体調で行事に臨めるようにしましょう。野外活動に向けて、係や班の仕事、荷物の確認など、できる限り自分の力で準備できるようにしましょう。

10月の予定

月	火	水	木	金	土	日
		1 ・ ALT	2 ・ 学校訪問	3 ・ 校外学習 ・ のびるん	4	5
6	7 ・ 児童集会 ・ のびるん	8 ・ ALT	9 ・ 委員会⑦ ・ のびるん	10 ・ 第2回学校保健委員会 5限 ・ のびるん	11	12
13 スポーツの日	14 ・ のびるん	15 ・ 月曜授業	16 ・ B3日課 12:20 下校 ・ 就学時健康診断	17 ・ 就学時健康診断（予備日）	18 豊橋まつり 造形パラダイス 伸びゆく子作品展	19 豊橋まつり 造形パラダイス 伸びゆく子作品展
20	21 ・ 全校朝会	22 ・ 音楽鑑賞会 ・ 4時間授業	23 ・ 野外教育活動 ・ のびるん	24 ・ 野外教育活動 ・ のびるん	25 ・ 校区市民館祭り ・ 校区ウォーキング大会	26 ・ 校区市民館祭り ・ 校区音楽祭
27	28 ・ 避難訓練（地震） ・ のびるん	29 ・ ALT	30 ・ 6年修学旅行（1日目）	31 ・ 6年修学旅行（2日目）		

・ 10月30・31日は、修学旅行で6年生がいません。登校時は、5年生が班長になる班も多いです。時間にゆとりをもって安全に登校しましょう。

○3/outubro. (sex.) - Visita de Estudos Sociais (Fábrica Toyota de Tahara e Empresa SHINKURUSHIMA(Construção Naval) de Toyohashi)～ トヨタ自動車田原工場・新来島豊橋造船見学について ～

Na aula de estudos sociais tem a atividade de [Fábricas que fazem carros], dentro dessa atividade visitaremos a fábrica de carros de Tahara e a Empresa SHINKURUSHIMA(Construção Naval) de Toyohashi Como tem limite no numero de pessoas para essa visita, dividiremos em dois grupos: turma 1, 3 e turma 2, 4. A partida da escola será às 8:25hs, portanto os alunos virão de manhã normalmente com o grupo. A saída/volta está programada para 15:50hs, mas dependendo do trânsito, poderá haver alteração. Contamos com a sua compreensão.

10月3日(金)に社会科の授業の一環で、トヨタ自動車田原工場と新来島豊橋造船を見学します。一度に受け入れできる人数が限られているため、1組と3組、2組と4組の2コースに分かれて出かけます。学校出発時刻は8時25分ごろのため、朝は通常通り通学班で登校してください。下校は15時50分ごろを予定していますが、交通事情により多少ずれるかもしれません。



※日程 PROGRAMAÇÃO

1・3組 Turma 1 e 3	2・4組 Turma 2 e 4
8 : 25 Partida da escola. 学校出発 Subir no ônibus no Iwata Undoukouen. 岩田運動公園で乗車	8 : 25 Partida da escola. 学校出発 Subir no ônibus no Iwata Undoukouen. 岩田運動公園で乗車
9 : 25 Chegada e visita na Empresa SHINKURUSHIMA(Construção Naval) de Toyohashi 新来島豊橋造船着、見学	9 : 25 Chegada e visita na fábrica Toyota.トヨタ自動車田原工場、見学
11 : 20 Chegada no parque Midorigahama. Almoço. 緑が浜公園着、昼食	11 : 25 Chegada no parque Midorigahama. Almoço.緑が浜公園着、昼食
12 : 55 Visita na fábrica Toyota de Tahara. トヨタ自動車田原工場着、見学	13 : 05 Chegada e visita na Empresa SHINKURUSHIMA(Construção Naval) de Toyohashi 新来島豊橋造船着、見学
15 : 50 Previsão de chegada na escola,volta para casa. 学校着予定、学年下校	15 : 50 Previsão de chegada na escola,volta para casa. 学校着予定、学年下校

※O que levar (trazer em uma mochila de passeio) 持ち物 (リュックに入れて登校します)

- ☐ Mochila リュック ☐ OBENTÔ (almoço)弁当 ☐ SUITÔ (garrafa térmica) de bebida(água ou chá sem açúcar)水筒 ☐ estojo 筆記用具 ☐ Sacolinha plástica ビニール袋 ☐ boné amarelo da escola 黄色い帽子
- ☐ lenço ハンカチ ☐ lenço de papel - tissue ティッシュ ☐ esteira plástica-shikimono しきもの
- ☐ guarda chuva dobrável. 雨具 (折りたたみ傘など)
- ☐ remédio contra enjô (só quem precisa: para ida e para volta) よい止め薬 (必要な人だけ。行きと帰りの両方分)

○Despesas com o transporte (Ônibus) バス代集金について

- ・A taxa do ônibus será cobrada junto com as despesas de outubro. contamos com a sua compreensão e colaboração. ・10月の学年費として集金させていただきます。ご協力よろしくお願いいたします。

○ Sobre a comissão de saúde da escola. 学校保健委員会について

Data 日時: 10 de outubro. (ter.) das 14 : 00 ~ 14 : 45 10月10日(火) 14 : 00 ~ 14 : 45

Local 場所: Ginásio de Esportes 体育館

Tema: Tudo bem mesmo, a forma de usar Internet? テーマ: ネットの使い方 大丈夫?

Participantes 参加 Alunos da 5ª e 6ª séries, pais que gostariam de participar, membros do grupo de desenvolvimento de crianças. 5・6年生児童、参加希望の保護者、健全育成会会員

※Os pais que desejarem participar deverá preencher a ficha de participação. Favor ver os detalhes no 2º informativo da comissão de saúde da escola.参加希望の保護者の方は、参加申込書の提出が必要になります。詳細は、別紙「第2回学校保健委員会のご案内」をご覧ください。

○Sobre a taxa do Evento de Valorização da Arte (dia 22 de outubro) 芸術鑑賞会(10月22日) 鑑賞料金について

A taxa que foi descontada em junho de 500 não poderá ser devolvida caso não compareça ou atrase no evento. Pedimos sua compreensão

6月に集金させていただきました鑑賞料金(500円)は、鑑賞会当日の欠席や早退等で鑑賞できなかった場合の返金はありませんのでご了承ください。